

SUROESTE 1

MINISTERIO DE CULTURA

Ministra
Ángeles González-Sinde

Subsecretaria
Mercedes del Palacio

SOCIEDAD ESTATAL DE CONMEMORACIONES CULTURALES

Presidenta
Soledad López

Director de Proyectos
Xosé Luis García Canido

Gerente
Ignacio Ollero Borrero

Directora de Coordinación y Relaciones Institucionales
Concha Álvaro

Consejo de Administración
Presidenta
Soledad López

Vocales
Rogelio Blanco Martínez
Javier Bonilla Arjona
Raquel de Diego Ruiz
Eduardo Díez Patier
Juan Ángel Esteban Paúl
José Aurelio García Martín
José Antonio Gonzalo Angulo
José Luis Martín Rodríguez
Rosa Peñalver Pérez
Francisco de Asis Javier Rodríguez Mañas
Juan Carlos Sánchez Alonso
Alberto Valdivielso Cañas
Natalia Vitores Mingo

Secretario
Manuel Esteban Pacheco Manchado

JUNTA DE EXTREMADURA

Presidente de la Junta de Extremadura
Guillermo Fernández Vara

Consejera de Cultura y Turismo
Leonor Flores Rabazo

Directora General de Patrimonio Cultural
Esperanza Díaz García

MUSEO EXTREMEÑO E IBEROAMERICANO DE ARTE CONTEMPORÁNEO

Director
Antonio Franco Domínguez

Técnicos de Arte y conservadores
José Ángel Torres Salguero
Catalina Pulido Corrales
Rocío Nicolás Blanco
Francisco Cerezo Vacas

Departamento didáctico
Teresa León González

Administración
Rosa Regalado González
Ángeles Barrientos Tejada
María Paz García Buzo

Centro de Documentación y Biblioteca
Susana Moralo Argüete
Encarnación Pérez Rojas

Patronato del MEIAC
Presidenta
Leonor Flores Rabazo
Vocales
Enrique V. Iglesias
Valentín Cortés Cabanillas
Miguel Celdrán Matute
Esperanza Díaz García
Francisco Javier Alonso de la Torre
Antonio Franco Domínguez
Pilar Caldera de Castro
Juan Espino Navía
José María Viñuela Díaz
Juan Carrete Parrondo
João Fernandes

EXPOSICIÓN

Organizan
Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales (SECC)
Junta de Extremadura, Consejería de Cultura y Turismo. Dirección General de Patrimonio Cultural

Producción
Museo Extremeño e Iberoamericano de Arte Contemporáneo (MEIAC)

Comisarios
Antonio Sáez Delgado
Luis Manuel Gaspar
Juan Manuel Bonet
Sara Afonso Ferreira
Antonio Franco Domínguez

Asistencia al comisariado y Coordinación técnica
Àngela Montesinos Lapuente

Coordinación MEIAC
Francisco Cerezo Vacas

Coordinación SECC
Miguel Pedraza Polo

Diseño de la exposición y gráfica
LEONA

Transportes
MAPA

Montaje
Artemarc

Seguros
Axa-art

Este catálogo fue publicado con motivo de la exposición *Suroeste*, celebrada en el MEIAC de Badajoz entre los días 11-03-2010 y 16-05-2010

MEIAC
VIRGEN DE GUADALUPE, 7. 06003 BADAJOZ

CATÁLOGO

Editan
Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales (SECC)
Junta de Extremadura, Consejería de Cultura y Turismo. Dirección General de Patrimonio Cultural

Editores
Antonio Sáez Delgado
Luis Manuel Gaspar

Asistencia editorial
Sara Afonso Ferreira

Coordinación editorial
Àngela Montesinos Lapuente
Francisco Cerezo Vacas
Miguel Pedraza Polo

Documentación
Manuel Antón
Joana Morais Varela

Traducciones
Carla Castro
Susana Gil Llinás
Luís Guerra
Antonio Jiménez Morato
Francislei Moreira
Eduardo Fonseca dos Santos

Diseño
Assírio & Alvim

Impresión
INDUGRAFIC
Complejo Pealsa 26-27
C.P. 06009 Badajoz

Los editores han hecho todo lo posible para identificar a los propietarios de los derechos intelectuales de las reproducciones recogidas en este catálogo. Se piden disculpas por cualquier posible error y omisión, que quedará automáticamente subsanado en siguientes reediciones.

© de la presente edición: Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales /MEIAC, 2010

© de los textos: sus autores

© de las piezas: sus propietarios

ISBN: 978-84-92827-57-2 (Obra completa)
978-84-92827-58-9 (Volumen I)
978-84-92827-59-6 (Volumen II)

D.L.: 000000/10

COLECCIONES, INSTITUCIONES Y CRÉDITOS FOTOGRAFICOS

AB – Ana Berruguete, Madrid
AFD – Colección Antonio Franco Domínguez, Badajoz
AFMPH – Archivo Ferrant – Museo Patio Herreriano, Valladolid
AGA – Archivo General de la Administración, Madrid
AMH – Archivo Municipal de Huelva – Hemeroteca
AN – Coleção Almada Negreiros, Lisboa
Archivo ABC – Archivo ABC, Madrid
ASD – Colección Antonio Sáez Delgado, Badajoz
AT – Colección Andrés Trapiello, Madrid
BAFCG – Biblioteca de Arte – Fundação Calouste Gulbenkian, Lisboa
BC – Biblioteca de Catalunya, Barceloma
BGUC – Biblioteca Geral da Universidade de Coimbra
BMALV – Biblioteca Municipal Afonso Lopes Vieira, Leiria
BMEC – Biblioteca de Música Española Contemporánea – Fundación Juan March, Madrid
BNE – Biblioteca Nacional de España, Madrid
BNF – Bibliothèque Nationale de France, Paris
BNP – Biblioteca Nacional de Portugal, Lisboa
CABC – Fundación Colección ABC, Madrid
CAM – Centro de Arte Moderna José de Azeredo Perdigão – Fundação Calouste Gulbenkian, Lisboa
CFP – Casa Fernando Pessoa, Lisboa
CKGB – Collection Kristyna Gmurzynska-Bscher, Colónia
CL – Convento de la Luz, S.L., Huelva
CMA – Casa-Museo Azorín CAM, Monóvar
CMLC – Casa-Museu de Leal da Câmara, Rinchoa (Câmara Municipal de Sintra)
CMU – Casa-Museo Unamuno, Salamanca
CNC – Centro Nacional de Cultura, Lisboa
COAC – Casa-Oficina António Carneiro, Porto
CP – Casa de Pascoaes, Amarante
CPMC – Cinemateca Portuguesa – Museu do Cinema, Lisboa
DN – Colección David Novaes, Madrid
ELS – Colección Elena Losada Soler, Barcelona
Esp. AN – Espólio Particular José de Almada Negreiros, Lisboa
Esp. JS – Espólio Jorge Segurado, Lisboa



FAQCP – Fundação António Quadros – Cultura e Pensamento, Lisboa
FCM – Fundação Cupertino de Miranda, Vila Nova de Famalicão
FE – Filmoteca Española, Madrid
FGJ – Fundação Guerra Junqueiro, Porto
FJM – Fundación Juan March-Biblioteca de Música Española Contemporánea, Madrid
FM – Fonoteca Municipa, Câmara Municipal de Lisboa
FT – Fundación Telefónica, Madrid
GAD – Galería Antiks Design, Lisboa
GMM – Galería Michel Mejuto, Bilbao

GRPH – Galería Rafael Pérez Hernando, Madrid
HMM – Hemeroteca Municipal de Madrid
IAES – Coleção Isabel Alves/Ernesto de Sousa, Lisboa
ICAS – Servicio de Archivo, Hemeroteca y Publicaciones, Archivo Municipal de Sevilla, Hemeroteca de Sevilla, Biblioteca del Archivo Municipal de Sevilla y Fototeca Municipal de Sevilla
IVAM – Instituto Valenciano de Arte Moderno, Generalitat Valenciana
JB – Coleção Jorge de Brito, Cascais
JLP – Coleção José Luís Porfírio, Castelo de Vide
JLT – Colección José Luis F. Torres
JMFB – Coleção João Maria de Freitas Branco
JMV – Coleção Joana Morais Varela, Lisboa
JP – Colección Joaquín Pacheco, Madrid
JPC – Coleção João Paulo Cotrim, Lisboa
JS – Coleção Jorge Silva, Lisboa
LAS – Coleção Luís Amorim de Sousa, Cascais
LEE – Librería Española y Extranjera, Madrid
LMG – Coleção Luis Manuel Gaspar, Lisboa
L&M – Services
MBAB – Museo de Bellas Artes de Bilbao
MCL – Museu da Cidade, Lisboa
MF – Museu do Fado, Lisboa
MFBAUP – Museu da Faculdade de Belas-Artes da Universidade do Porto

MH – Colección Manuel Halffter, Madrid
MJM – Colección Monika Poliwka/Juan Manuel Bonet, Madrid
MJRT – Museo Julio Romero de Torres, Ayuntamiento de Córdoba
MMASC – Museu Municipal Amadeo de Souza-Cardoso, Amarante
MN – Coleção Manuela Nogueira, Lisboa
MNAC – Museu Nacional de Arte Contemporânea – Museu do Chiado, Lisboa
MNAV – Museo Nacional de Artes Visuales, Montevideo
MNCARS – Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, Madrid
MPR – Museu da Presidência da República, Lisboa
MT – Museo Thyssen-Bornemisza, Madrid
MVD – Museo Vázquez Díaz, Nerva
PM – Coleção Pardal Monteiro, Lisboa
RB – Colección Rafael Botí, Madrid
RE – Residencia de Estudiantes, Madrid
RRPC – Rui Ramos Pinto Coelho
SBA – Coleção Samuel Broegas Afonso, Lisboa
SBC – Coleção Salvador Bacarisse Cuadrado, Paris
VEGAP

Fotografía
Augusto Rainho
Joaquín Cortés
María Clauss
Paulo Cintra/Laura Castro Caldas

AGRADECIMIENTOS

El MEIAC, la SECC, y los comisarios quieren expresar su agradecimiento a aquellas instituciones y personas que han hecho posible esta exposición, así como a aquellas que han preferido quedar en el anonimato.
A.E. Maia do Amaral, Alberto Arestizábal, Alda Goes, Alexandre Delgado, Álvaro Matos, Álvaro Pinto, Ana Branco, Ana Cristina Leite, Ana Márquez Lacárzel, Ângela Pereira, António Cardoso, António Lampreia, Bernardo Sá Nogueira, Carlos Fiolhais, Carlos García, Carlos Nogueira, Catarina Almada Negreiros, Cátia Mourão, Clara Rocha, Conceição Candeias, Constança da Costa Rosa, Cristina Nobre, Daniel Pires, David Santos, Dulce Cabrita, Elisa Figueiredo Avelar Machado, Elsa Nunes, Eunice Andrade, Fátima Lopes, Filipe Mortágua, Helena de Freitas, Helena Serra, Isabel Carlos, Ivone Massapina, Jerónimo Lopez Mozo, João Nuno Alçada, João Teixeira, Joaquim Correia, Jorge Couto, José Afonso de Almada Negreiros, José Afonso Furtado, José Mortágua, Juan Carlos Albert, Laura Fonseca, Lúcia Almeida Matos, Luciano Reis, Luís Amaro, Luís Broegas Amaro, Luís Gomes, Luís Sá, Luís Sáez Delgado, Mafalda Ferro, Manuel Carmelo Rosa, Manuel Fontán del Junco, Manuela Rêgo, Margarida Costa Lima, Maria Amélia Santos Almeida, Maria Amélia Teixeira de Vasconcellos, Maria Antónia Oliveira, Maria da Graça Manta, Maria Filipe Ramos Rosa, Maria Helena Borges, Maria Inês Cordeiro, Maria João Seixas, Maria José Almada Negreiros, Maria Teresa Fragata Correia, Mariana Pinto dos Santos, Mariana Portas, Marta Viegas, Martín Greco, Miguel Filipe M., Miguel Patrocínio, Nuno Franco, Olinda F.G., Orlando Figueiredo Avelar Machado, Pedro Mexia, Rita Almada Negreiros, Roberto Lumbreras Blanco, Sara Moreira, Sara Pereira, Sílvia Sequeira, Simonetta Luz Afonso, Teresa Rita Lopes, Teresa Tamen, Vasco Rosa, Vitor Silva Tavares.

NOTA

En los textos incluidos en este catálogo se han corregido y actualizado la ortografía en citas y nombres propios. Se han respetado las particularidades ortográficas cuando obedecen a la voluntad expresa de los autores.

JUNTA DE EXTREMADURA
Consejería de Cultura y Turismo



Presidencia Española
de la Unión Europea



2010.es



SUROESTE

Relaciones literarias y artísticas entre Portugal y España (1890-1936)

Relações literárias e artísticas entre Portugal e Espanha (1890-1936)

Museo Extremeño e Iberoamericano de Arte Contemporáneo

Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales

LA CULTURA, CORAZÓN DE EUROPA

Jean Monnet, el padre de la Europa unida, aseguró que si tuviera que volver a iniciar el proceso de unión de las naciones europeas comenzaría por la Cultura. El paso del tiempo no ha hecho más que consolidar la idea de que la Cultura constituye el corazón del proyecto de la Unión Europea, porque si en algo se fundamenta ese *gran país* que queremos que sea Europa es en la existencia de una identidad cultural compartida por todos los ciudadanos y ciudadanas del mismo.

La Cultura atesora lo que somos hoy y lo que seremos mañana, pero también la memoria de la tan apasionante como a veces terrible historia europea. Resultado de siglos de mestizajes, de enfrentamientos y encuentros, nuestra cultura permite un proyecto histórico en el que ser nosotros mismos es sentirnos parte de los otros, un proyecto sin localismos, pero también enriquecido de matices y múltiples puntos de vista.

La política cultural pública europea nos ha proporcionado un modelo ideal capaz de asumir la complejidad de los fenómenos culturales, gestionando la riqueza que aporta su diversidad. Un modelo en el que se combina el protagonismo de lo público con la iniciativa privada, y en el que se tiene en cuenta la importancia económica de la Cultura en cuanto incide sobre la sociedad.

El consenso económico y la cohesión social son elementos esenciales de la Unión Europea. Sin embargo, no hubiera tenido sentido ni, probablemente, hubiera cosechado tan excelentes resultados, de no fundamentarse en el compromiso sobre nuestros valores compartidos, que se han ido configurando en el pensamiento y la creación, y transmitiendo a través de las diferentes culturas europeas. La intuición de Monnet excede lo que él mismo predijo. Sin duda, el éxito ante los grandes retos que nos enfrentan al futuro está en el trabajo intelectual, en la innovación, el conocimiento, en las oportunidades que proporcionan nuestras lenguas, en los recursos que nos ofrece nuestra creatividad, lo que se ha visto incrementado por las tecnologías digitales.

Homero, Dante, Shakespeare, Bach, Platón, Velázquez, Goethe, Monet, Pessoa, Camus, Kafka, Virginia Woolf, Beethoven, Chaplin, María Callas, Magritte, Sandor Marai, Coco Chanel, Lorca, Bergman, Balenciaga o María Casares son parte irrenunciable de la gran nación europea. Ellos, como tantos otros, han sabido explicar y transformar en belleza la condición del ser humano más allá de la frágil línea que establece una frontera, dándole fuerza y raíz a ese sentimiento común que llamamos «Europa».

Para España, la Cultura es el elemento central inspirador de nuestro desarrollo como pueblo, que ha tenido siempre Europa en el horizonte. Desde Andrés Laguna hasta Buñuel, desde Cervantes

hasta Picasso, los creadores españoles más universales han hecho de Europa su interlocutor natural, su objetivo, su promesa. España ha aportado a la cultura europea nombres, ideas, actitudes y una lengua como el español, ejemplo de activo cultural que multiplica la presencia de España y, por consiguiente, de Europa, en todo el mundo.

Por eso, la Cultura tendrá un papel esencial en este semestre en el que España ostentará la Presidencia Europea, con un amplio programa de actividades en el que se darán cita todas las manifestaciones artísticas, tanto dentro como fuera de nuestro país. Este Programa, equilibrado encuentro entre tradición y fomento de la creatividad más viva, esa que construye patrimonio en el tiempo, ofrece una visión compleja e intensa de la Cultura que palpita en Europa, sin olvidar nuestros vínculos con otras geografías que, a lo largo de la Historia, los españoles hemos contribuido a acercar a los europeos.

La profundidad de las relaciones culturales europeas nos lleva a decir, sin temor a equivocarnos, que si existe lo que Husserl llamara la «forma espiritual» de Europa, es decir, su capacidad para no ser sólo una mera yuxtaposición de naciones, sino el germen de un «nuevo espíritu», tal espíritu, sinónimo de democracia, respeto y excelencia, tiene en la Cultura su más clara expresión.

José Luis Rodríguez Zapatero

Presidente del Gobierno de España

PORTUGAL, EXTREMADURA

La configuración autonómica de la democracia española y el ingreso de España y Portugal en la Unión Europea han permitido a Extremadura desarrollar un nuevo marco de relaciones socio-culturales con el país vecino. La situación fronteriza de la región, a medio camino entre Madrid y Lisboa, hicieron de nuestro territorio un testigo privilegiado de la histórica relación entre los dos países y constituye hoy un recurso de indudable alcance estratégico, que tenemos el propósito de profundizar y ampliar en el futuro. La más elocuente manifestación de este propósito podría ser el amplio número de realizaciones, abordadas por la iniciativa conjunta del gobierno extremeño y las instituciones portuguesas, que se han venido realizando en los más diversos campos, y que han resultado particularmente enriquecedoras en el ámbito de los intercambios culturales.

El proyecto que ampara esta amplia exposición, abordado en colaboración con la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales del Gobierno de España, supone un esfuerzo muy importante por investigar y recuperar un amplísimo capítulo de la historia común entre los dos países. Un capítulo, o mejor un largo período de nuestro pasado reciente, protagonizado por figuras de una extraordinaria talla intelectual, cuya obra ilumina todavía nuestra realidad presente, y cuya memoria era necesario rescatar, para intentar comprender mejor el tiempo que vivieron, y para, sirviéndonos de su ejemplo, añadir significado y sentido a nuestras relaciones presentes.

El largo período que la exposición abarca, desde finales del siglo XIX a la Guerra Civil Española, fue un tiempo históricamente agitado, marcado por trágicas contradicciones, pero también impulsado por ideas iluminadoras; y la reflexión sobre los intensos debates que entonces se vivieron debe servirnos para, conociendo lo que fue históricamente la controvertida relación entre dos países que siempre se consideraron hermanos, abordar el futuro en común desde planteamientos renovados y serenos. Resulta sin duda oportuno que esta reflexión, ejercida en común, sobre el pasado que compartimos, sea coincidente con la efemérides que recuerda el ingreso de España y Portugal en la Unión Europea. Europa, la Europa que hemos construido aprendiendo de la historia, deberá ser el marco en el que proyectar nuestras esperanzas de un futuro compartido.

Guillermo Fernández Vara

Presidente de la Junta de Extremadura

El cambio del siglo XIX al XX fue, desde todos los puntos de vista, un momento de gran trascendencia: España comenzó a incorporarse a la modernidad en los ámbitos político, social y económico, y los europeos alcanzaron los niveles de industrialización y desarrollo comercial por los que se venía luchando desde la Ilustración. Occidente compartió rasgos comunes como los grandes desplazamientos humanos, las aglomeraciones urbanas y el ascenso progresivo de las masas al primer plano de una sociedad en ciernes y completamente distinta en cuanto a formación, estructura y complejidad.

En el aspecto cultural, los artistas fueron excelentes voceros de estos cambios que se produjeron a una velocidad inusitada para los tiempos. Esta «aceleración histórica», en palabras de Octavio Paz, llegó a las artes plásticas y a la literatura de la mano del simbolismo finisecular (que en el ámbito hispano se conoció con el término «modernismo») y las vanguardias históricas de los primeros años del siglo XX. El simbolismo se extendió como una mancha de aceite por Europa y América, dando pie a que, algunos años después, las vanguardias históricas eclosionaran en el conjunto de las artes y en todo Occidente de forma simultánea.

Cien años después, la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales (SECC) y el Museo Extremeño Iberoamericano de Arte Contemporáneo (MEIAC) recuerdan aquella estética, ese gran movimiento artístico internacional, como lo denominaría el poeta portugués Fernando Pessoa, que transformó para siempre la concepción de la cultura. La exposición *Suroeste* acerca al público el amplio período estético que comprende cronológicamente desde 1890 a 1936, con el objeto de iluminar mejor las raíces de la cultura actual y la forma de entender el mundo de las nuevas generaciones.

En plena vanguardia los artistas ibéricos realizaban un verdadero esfuerzo por conocer las novedades literarias del otro lado de los Pirineos, y lo hacían desde un sentimiento de periferia europea. Un sentimiento que, sin embargo, bien pudo ser una espoleta para muchos de ellos. Recordemos que el deseo es un excelente motor de creación. Por otro lado, españoles y portugueses provocaron con frecuencia proyectos y colaboraciones comunes como una vía valiente y genuina para luchar contra cierto aislamiento cultural.

Hoy, cuando España ocupa la presidencia del Consejo de la Unión Europea, el concepto de periferia ha perdido todo su peso específico y la SECC, que tiene entre sus objetivos la recuperación de la memoria cultural de los españoles, sea cual sea el ámbito geográfico donde ésta se forjó,

quiere recordar con esta muestra que no hace tanto hubo un tiempo en el que nuestros creadores luchaban por encontrar su sitio en el núcleo estético de Europa y, así mismo, quiere dar el valor que se merece a las aportaciones de nuestro país y nuestra cultura al proceso de consolidación de la actual Europa de los 27. Tejemos así una red de cooperación entre las diversas instituciones culturales europeas que alcanza todos los niveles y cuyo primer momento de esplendor tuvo su origen en la estrecha relación entre Portugal y España.

Suroeste ofrece una visión panorámica de los inicios de esa red de contactos, algo así como una colección de fotogramas que resalta cómo en la literatura, la plástica, el cine, la fotografía, la música el diálogo fue posible y fecundo entre los primeros modernistas y el primer simbolismo luso, por un lado y entre los miembros del 27 y los autores del segundo modernismo portugués, por otro.

En un mundo global el deseo que mueve la voluntad de los creadores parece idéntico al de entonces y esta exposición así lo refleja. El cuidado que en ella han puesto los comisarios Sara Afonso Ferreira, Juan Manuel Bonet, Antonio Franco Domínguez, Luis Manuel Gaspar y Antonio Sáez Delgado se aprecia en la selección y disposición de cada una de las piezas de la muestra. Mi sincera enhorabuena a todos ellos por su trabajo y por el resultado. Agradezco también al MEIAC la eficacia y profesionalidad de su colaboración que nos permite, una vez más, llevar a buen puerto un proyecto conjunto y también a todas y cada una de las personas que han contribuido a que esta muestra tenga lugar.

Soledad López

Presidenta de la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales

VOCACIÓN TRANSFRONTERIZA

Desde que el MEIAC se incorporó en el año 1995 al conjunto de los museos españoles, su identidad se definió por su marcada vocación transfronteriza e iberoamericana. La situación del Museo en Badajoz, una ciudad de frontera, ha venido acentuando desde el momento mismo desde su fundación ese carácter; y su actividad a lo largo de los últimos quince años trató siempre de responder a ese mandato fundacional, ampliando en esa dirección el horizonte de nuestras relaciones culturales. No fueron pocas en ese sentido las iniciativas emprendidas por el Museo que le convierten ya en una institución de obligada referencia.

Particularmente continuadas y frecuentes fueron las iniciativas que desde el Museo se pusieron en marcha y que tuvieron como objetivo profundizar y mejorar nuestro conocimiento de la actual y más dinámica realidad cultural portuguesa. Pero, como puede deducirse de la propia memoria de sus actividades, ese interés por los complejos procesos de las manifestaciones culturales del presente no estuvo nunca reñido con la investigación historiográfica y la recuperación crítica de los movimientos culturales del pasado, cuyo mejor conocimiento acaba por ampliar la perspectiva que tenemos de nuestra propia realidad.

En ese contexto de realizaciones y proyectos es en el que hay que situar el enorme interés que desde el MEIAC se ha abordado una exposición como ésta. No sólo porque actualiza, renovándolo, el conocimiento que teníamos de un período tan apasionante para la historia de las relaciones culturales hispano-portuguesas; sino porque, reivindicándolo, devuelve al eje Lisboa-Madrid el protagonismo que indudablemente debe reconocérsele en el más abierto horizonte de los procesos configuradores de lo moderno en el contexto europeo.

Leonor Flores Rabazo

Consejera de Cultura y Turismo de la Junta de Extremadura

21	EDUARDO LOURENÇO O mundo sem saber
29	ANTONIO SÁEZ DELGADO Suroeste: El universo literario de un tiempo total en la Península Ibérica (1890-1936)
45	JUAN MANUEL BONET Portugal-España 1900-1936: Artes plásticas
59	JOSÉ-CARLOS MAINER Entre dos siglos: La incertidumbre de la modernidad
71	GABRIEL MAGALHÃES O remorso romântico: Um ensaio sobre as desfocagens do romantismo no espaço peninsular
83	ELENA LOSADA SOLER Una historia intermitente: Eça de Queirós en España
95	CARLOS REIS A falência da palavra «realista»: Antes do Modernismo
107	ELOÍSA ÁLVAREZ Eugénio de Castro y España
129	ÁNGEL MARCOS DE DIOS Unamuno y la literatura portuguesa
143	ANTÓNIO CÂNDIDO FRANCO Pascoaes ibérico
157	MARIA JORGE E LUIS MANUEL GASPAR <i>Miren ustedes</i> : Leal da Câmara em Espanha
163	ELIAS J. TORRES FEIJÓ Relacionamento literário galego-português: Legitimação e expansão com Sísifo ao fundo

	VÍCTOR MARTÍNEZ-GIL
189	Portugal y Cataluña ante la modernidad: Intercambios artísticos y literarios
	ANTONIO FRANCO DOMÍNGUEZ
205	La Extremadura portuguesa y la Extremadura espanhola. Los imaginarios del oficialismo
	JORDI CERDÀ SUBIRACHS
213	Mouvement de nouveauté
	FERNANDO CABRAL MARTINS
231	A obsessão da identidade (Pessoa e a Ibéria do século XX)
	JERÓNIMO PIZARRO
241	Otros Vestigios
	ANTONIO SÁEZ DELGADO
251	Adriano del Valle y Rogelio Buendía: Los interlocutores ultraístas
	ELOY NAVARRO DOMÍNGUEZ
257	Ramón Gómez de la Serna, Carmen de Burgos y el «descubrimiento» de Portugal
	SARA AFONSO FERREIRA
283	Almada e Espanha: «Os embaixadores desconhecidos»
	JOÃO PAULO COTRIM E LUIS MANUEL GASPAR
313	António Ferro: Um cometa a sudoeste
	ANDREIA GALVÃO
319	«De braço dado com Almada»: Madrid, um «momento» determinante para Segurado e para a arquitectura portuguesa
	ANA BERRUGUETE
325	Vázquez Díaz y Portugal
	JOSÉ LUÍS PORFÍRIO
341	Memórias de Vázquez Díaz
	ANTÓNIO APOLINÁRIO LOURENÇO
345	A Geração de 27 e o segundo modernismo português
	FÁTIMA FREITAS MORNA
357	Vitorino Nemésio e a Espanha
	JAVIER HERRERA
375	Presencia de Portugal en el cine español: 1895-1936
	SALVATO TELLES DE MENEZES
387	Relações cinematográficas entre Portugal e Espanha: 1895-1936

401	MÚSICA NA EXPOSIÇÃO
	HIPÓLITO DE LA TORRE
405	Cronología histórica
	LUIS MANUEL GASPAR
423	Cronologia literária e artística
	PERFECTO E. CUADRADO
433	De silencios, diálogos y monodialogos: Surrealismo en España y Portugal